

AV15

ANALOG VALVE AMPLIFIER



VOX AMPLIFICATION LTD.

1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA, UK

www.voxamps.com/

© 2015 VOX AMPLIFICATION LTD.

EFGSJ 1

Owner's Manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
取扱説明書

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest VOX dealer or the store where the equipment was purchased.

Notice regarding disposal (EU only)



When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.



When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

保証規定(必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類(ヘッドホンなど)は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1か年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - 消耗部品(電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど)の交換。
 - お取扱いが不適当のために生じた故障。
 - 天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
 - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
 - 本保証書の提示がない場合。尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理日より3か月以内に限り無償修理いたします。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

アフターサービス

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口  0570-666-569

受付時間: 月曜～金曜 10:00～17:00(祝祭日、窓口休業日を除く)

※ PHS等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。

サービスセンター: 〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-18-16 2F

輸入販売元: KORG Import Division 〒206-0812 東京都稲城市矢野口4015-2

http://www.korg-kid.com/

VOX AV15

保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。

注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	○記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	●記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください



警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

- ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。
- ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートの恐れがあります。
- 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。
- 次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
 - ACアダプターが破損したとき
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
- ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものをのせない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管はしない。
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 雨天時の野外のように、湿気が多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。



注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります。

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- 長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。
- 指定のACアダプター以外は使用しない。
- 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- スイッチやつまみなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシュは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

* その他すべての商品名または規格名は関係各社の商標または登録商標です。

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur ou le plus proche de la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement.



La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails.

Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé.

Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/ et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren VOX-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen Sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten Sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.



Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Los radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuego o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo UE)



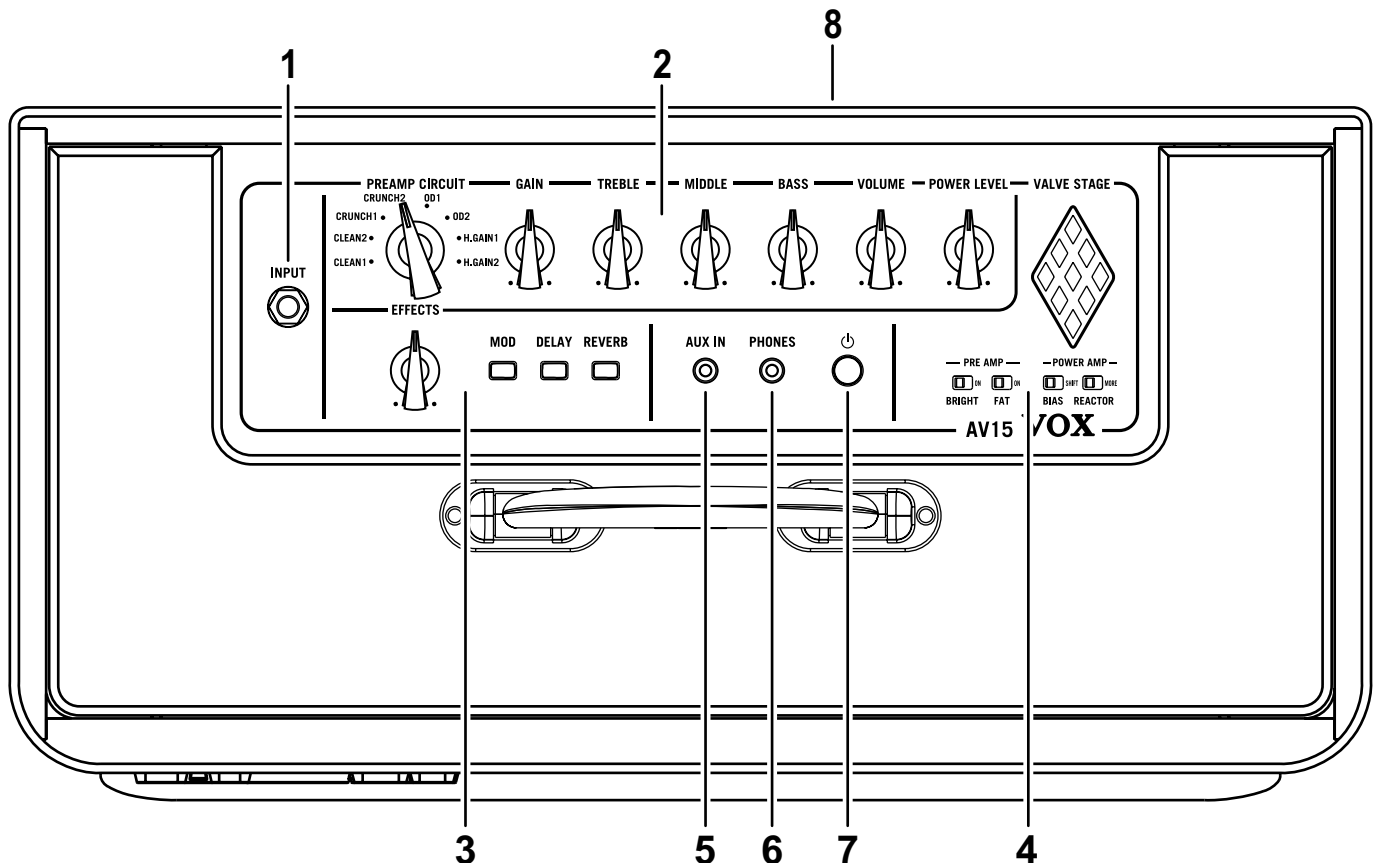
Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Introduction

Thank you for purchasing the VOX AV15 analog valve amplifier. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Main Features

- Our constant R&D of analog designs has enabled us to create a whole new category of analog modeling guitar amplifiers. This research allows us to create the sound of legendary tube guitar amplifiers.
- The Pre-amp is powered by a 12AX7(ECC83) tube. This delivers a more dynamic and harmonically rich sound. For greater flexibility, you can change some tube parameters to really customize your tone.
- The Power-amp also includes a 12AX7(ECC83) tube, allowing for real tube power amp distortion, even at lower wattage levels. Like the pre-amp, you can also change tube parameters in the power-amp, for greater flexibility.
- There are 3 types of analog voiced digital effects included. Each one can be used independently.
- The AUX IN allows you to plug in your own portable music player, so you to jam along with your favourite tracks. Plug your headphones into the PHONES jack, for silent practice. This output is powered by an analog cabinet simulator, giving the real feel of a guitar amplifier.

Setup

Making connections

1. Turn the POWER LEVEL knob on the amp to the minimum position.
2. Connect the included AC adapter to the DC12V jack, and then plug the AC adapter into an AC outlet.
 - ⚡ Only use the specified AC adapter. Using any other AC adapter may cause malfunctions.
3. Plug the cable that's connected to your guitar into the INPUT jack. If an audio player will be used, connect it to the AUX IN jack.
4. Hold down the power button until the LED on the top panel lights up and the amp is turned on.

Tip To turn off the amp, hold down the power button until the LED turns off.
5. Slowly raise the POWER LEVEL knob to adjust the volume.
 - ⚡ The tubes may produce a noise until they have warmed up, or a popping noise may be produced when the PREAMP CIRCUIT selector is turned. These are not malfunctions.

Auto power-off function

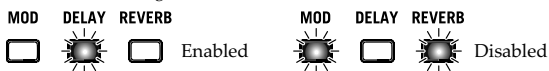
The amp has an auto power-off function. With this function, the amp is automatically turned off if there is no input for approximately 1 hour. When the amp is turned off, it is not turned back on, even if a knob or selector is operated. After the amp is turned off, turn it on again.

- ⚡ When the input level is extremely low or there is very little change in the sound, the auto power-off function may be activated. In addition, depending on the settings and environment, the amp may interpret noise as input, even if the guitar is not being played.

Tip As the factory default setting, the auto power-off function is enabled.

Enabling/disabling the auto power-off function

1. While holding down the DELAY button, turn on the amp. The EFFECTS button shows the current setting.



2. Press the DELAY button to switch between enabling and disabling the function.
3. Wait without performing any operation for a few seconds. The setting is applied, and the amp automatically returns to normal operation.

Panel description and functions

1. INPUT jack

Plug your guitar in here, ensuring you use a shielded guitar cable.

2. AMP section

Choose any of the 8 amp models, using the PREAMP CIRCUIT selector. Turning the VOLUME knob up delivers more drive to the power amp. You can decide the total wattage by using the POWER LEVEL knob. This ensures good power amp distortion without high volumes.

3. EFFECTS section

You can use modulation (MOD), delay (DELAY) and reverb (REVERB) independently. To turn on each effect, you simply push the corresponding button. The indicator will light up showing which effects are on. Simply holding the button turns each effect off. The EFFECTS knob adjusts the output level for each effect.

Holding the button whilst turning the EFFECTS knob allows you to adjust these parameters below.

Effect type	Effect
MOD	Speed
DELAY	Time
REVERB	Time

4. VALVE STAGE section

You can change tube parameters for both the pre-amp and power amp.

Switch	Function	Position
BRIGHT	Adds some brightness.	Left=off, Right=on
FAT	Adds some low end.	Left=off, Right=on
BIAS	Changes the bias setting of the waveform.	Left=modern, Right=vintage
REACTOR	Changes the degree of damping of the power-amp.	Left=flat and tight, Right=dynamic and loose

5. AUX IN jack

Connect the analog output of an audio device to this jack.

You can connect an audio player to this jack, then play along on your guitar while listening to your favorite songs.

- ⚡ Adjust the volume for the PHONES jack with the connected device.

6. PHONES jack

Use this jack if you want to output directly to a mixer or recording device, or when you want to use headphones. Output level adjusted with the POWER LEVEL knob.

- ⚡ When a device is connected to this jack, no sound will be output from the internal speaker.
- ⚡ Be sure to connect a stereo plug to this jack.
- ⚡ The REACTOR switch does not affect the output from the PHONES jack.

7. Power button

Hold down this button to turn the AV15 on or off.

8. DC12V jack

Connect the included AC adapter here.

- ⚡ The AC adapter is designed specifically for the AV15. Do not use any other adapter, otherwise a malfunction may occur.

About the PREAMP CIRCUIT

This amplifier has 8, all analog amp models, carefully designed to sound like some of the best known legendary tube guitar amplifiers.

1. CLEAN1

Clean 2x12 combo amplifier with large amounts of headroom. This has a smooth high-end and a thick low end.

2. CLEAN2

4x10 combo amplifier that was originally designed as a bass amplifier. This has a thick and strong overdrive.

3. CRUNCH1

The VOX AC15 EF86 channel. You can get many variations of crunch, with a combination of BRIGHT switch and FAT switch.

4. CRUNCH2

Post 1964 era VOX AC30 Top Boost. This has both a bell chime clean and a dynamic overdrive.

5. OD1

This amplifier embodies 70's classic rock. Whilst still being able to provide a dynamic clean sound.

6. OD2

This amplifier is representative of 80's hard rock. You can get well-known British overdrive with any guitar or pickup.



7. H.GAIN1

A high gain amplifier that was born in 90's. You can play anything from a heavy riff to a thick lead solo.

8. H.GAIN2

The highest gain amplifier, for those that demand a modern distortion. This is suitable for 7 string or drop tuning.

Specifications

Number of Pre-amp circuit:	8
Number of effects:	3
Input/output jacks:	INPUT jack, AUX IN jack, PHONES jack
Power amp output:	Maximum approx. 15 W RMS @ 5 ohms
Speaker:	VOX original 8" 5 ohms
Power supply:	AC adapter jack (DC 12 V  
Current consumption:	2.50 A
Dimensions (W x D x H):	17.72 x 9.21 x 14.84 inches / 450 x 234 x 377 mm
Weight:	16.98 lbs / 7.7 kg
Included items:	AC adapter, Owner's Manual

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Introduction

Merci d'avoir choisi l'amplificateur analogique à lampes AV15 de VOX. Veuillez lire attentivement ce manuel afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par votre nouvel instrument.

Caractéristiques principales

- Grâce aux efforts acharnés de notre département R&D, nous avons créé une toute nouvelle catégorie d'amplificateurs guitare à modélisation analogique. Et cerise sur le gâteau, cette quête sonore nous a permis de recréer le son d'amplis guitare à lampes légendaires.
- Le préampli est alimenté par une lampe 12AX7 (ECC83). Cela produit un son plus dynamique et plus riche du point de vue harmonique. Pour une flexibilité optimale, vous pouvez modifier certains paramètres de la lampe et ainsi vous tailler un son vraiment « perso ».
- L'amplificateur de puissance est également doté d'une lampe 12AX7 (ECC83) produisant une authentique distorsion d'ampli de puissance à lampe, même à bas niveau. Et comme pour le préampli, vous pouvez modifier les paramètres de la lampe de l'ampli de puissance, pour plus de liberté sonore.
- L'ampli propose 3 types de modélisations numériques d'effets analogiques. Chaque effet peut être utilisé de façon indépendante.
- La prise AUX IN vous permet de raccorder un lecteur de musique portable pour jammer sur vos morceaux préférés ou travailler des solos. Pour répéter sans déranger votre entourage, branchez un casque à la prise PHONES. Le signal à la sortie casque est produit par un simulateur d'enceinte analogique et émule le grain typique d'un authentique ampli de guitare.

Configuration

Effectuer les connexions

1. Réglez la commande POWER LEVEL de l'ampli sur le minimum.
2. Branchez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC12V et reliez son autre fiche à une prise de courant de tension appropriée.
 - ⚡ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié. L'utilisation de tout autre adaptateur secteur pourrait provoquer des dysfonctionnements et/ou endommager l'amplificateur.
3. Branchez le câble relié à votre guitare à la prise INPUT. Si vous souhaitez utiliser un lecteur audio, branchez-le à la prise AUX IN.
4. Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le témoin du panneau supérieur s'allume, confirmant la mise sous tension de l'ampli.

Astuce Pour mettre l'ampli hors tension, maintenez son bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.
5. Augmentez progressivement le volume en tournant la commande POWER LEVEL.
 - ⚡ Les lampes peuvent générer du bruit tant qu'elles ne sont chaudes. En outre, vous pourriez remarquer un claquement quand vous tournez la commande PREAMP CIRCUIT. Ces phénomènes sont normaux et n'indiquent pas une anomalie.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Cet ampli est doté d'une fonction de coupure automatique de l'alimentation. Cette fonction met automatiquement l'ampli hors tension lorsqu'il ne reçoit aucun signal et que vous n'utilisez aucune de ses commandes pendant environ une heure. Une fois l'alimentation de l'ampli coupée par cette fonction, l'appareil reste hors tension et ne répond à aucune manip. Pour utiliser à nouveau l'ampli, remettez-le sous tension.

- ⚡ En présence d'un signal d'entrée de niveau extrêmement bas ou d'un son qui ne change pratiquement pas, la fonction de coupure automatique de l'alimentation pourrait s'activer. En outre, selon les réglages et les conditions de jeu, il se pourrait que l'ampli identifie un bruit présent comme un signal d'entrée, même si vous ne jouez pas sur votre guitare.

Astuce La fonction de coupure automatique de l'alimentation est activée à la sortie d'usine.

Activer/désactiver la fonction de coupure automatique de l'alimentation

1. Mettez l'ampli sous tension tout en maintenant enfoncé son bouton DELAY. Le bouton EFFECTS indique le réglage actuel.



2. Appuyez sur le bouton DELAY pour alterner entre le statut Activé et Désactivé.
3. Ne touchez aucune commande de l'amplificateur pendant quelques secondes. Le réglage choisi est activé et l'ampli repasse automatiquement en mode normal.

Description des commandes et fonctions

1. Prise INPUT

C'est ici que vous branchez votre guitare.

2. Section AMP

Choisissez un des 8 modèles d'ampli avec la commande PREAMP CIRCUIT. Pour insuffler plus de saturation dans l'ampli de puissance, tournez la commande VOLUME à droite. La commande POWER LEVEL permet de spécifier la puissance limite en watts. Ce dosage permet d'obtenir une superbe distorsion d'ampli à lampes sans devoir monter le niveau sur 11.

3. Section EFFECTS

Vous disposez d'un effet de modulation (MOD), de retard (DELAY) et de réverbération (REVERB), tous trois utilisables de façon indépendante.

Pour activer chaque effet, appuyez simplement sur le bouton correspondant. Un témoin s'allume pour indiquer les effets actifs. Pour désactiver un effet, maintenez simplement enfoncé le bouton correspondant.

La commande EFFECTS règle le niveau de sortie de chaque effet.

Vous pouvez en outre régler les paramètres ci-dessous en maintenant enfoncé le bouton voulu tout en tournant la commande EFFECTS.

Type d'effet	Effet
MOD	Vitesse
DELAY	Temps
REVERB	Temps

4. Section VALVE STAGE

Permet de changer les paramètres de lampe à la fois pour le préampli et l'ampli de puissance.

Commuteur	Fonction	Position
BRIGHT	Éclaircit le son.	Gauche=désactivé, droite=activé
FAT	Produit plus de grave.	Gauche=désactivé, droite=activé
BIAS	Modifie le réglage de polarisation de la forme d'onde.	Gauche=moderne, droite=vintage
REACTOR	Modifie le degré d'amortissement (« damping ») de l'ampli de puissance.	Gauche=neutre et compact, droite=dynamique et large

5. Prise AUX IN

* Branchez la sortie analogique d'une source audio à cette prise. Vous pouvez y brancher un lecteur audio et accompagner vos morceaux favoris à la guitare ou encore travailler des solos.

- ⚡ Réglez le volume du signal de l'appareil externe dans la prise PHONES sur l'appareil externe.

6. Prise PHONES

Permet de brancher l'ampli directement à une console de mixage ou un enregistreur, ou encore de travailler au casque. La commande POWER LEVEL règle le niveau du signal à cette prise.

- ⚡ Quand une fiche est branchée à cette prise, le haut-parleur interne ne produit aucun son.
- ⚡ Veillez à brancher une fiche stéréo à cette prise.
- ⚡ Le commutateur REACTOR n'a pas d'effet sur le signal présent à la prise PHONES.

7. Bouton d'alimentation

Maintenez ce bouton enfoncé pour mettre le AV15 sous/hors tension.

8. Prise DC12V

Branchez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.

- ⚡ Cet adaptateur secteur est spécialement conçu pour alimenter le AV15. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur, car cela risquerait d'endommager l'ampli.

À propos des PREAMP CIRCUIT

Cet amplificateur dispose de 8 modèles d'amplis 100% analogiques, minutieusement conçus pour recréer le son de quelques-uns des plus légendaires amplis à lampes pour guitare.

1. CLEAN1

Son Clean d'un ampli combo 2x12 avec une réserve massive. Ce modèle offre des aigus chatoyants et des graves profonds.

2. CLEAN2

L'ampli combo 4x10 était au départ conçu comme un ampli de basse. Ce modèle offre un son d'overdrive puissant et costaud.

3. CRUNCH1

Le canal EF86 du VOX AC15 propose un assortiment de sons Crunch ainsi qu'un commutateur BRIGHT et FAT.

4. CRUNCH2

Modélisation d'un VOX AC30 Top Boost commercialisé après 1964. Il produit un son Clean d'une éblouissante clarté et une saturation dynamique.

5. OD1

Cet ampli est l'incarnation du rock des années 1970. Il offre toutefois aussi un superbe son Clean dynamique.

6. OD2

Cet ampli est l'ambassadeur du hard-rock des années 1980. Peu importe la guitare ou le micro utilisé : vous n'aurez aucun mal à obtenir une satie British à souhait.

7. H.GAIN1

Cet amplificateur à gain élevé a vu le jour dans les années 1990. Sa polyvalence permet de jouer de tout, de riffs en béton à des solos décapants.

8. H.GAIN2

Toujours plus de gain sur cet ampli conçu pour les fanatiques de la distorsion moderne. Parfait pour jouer sur une 7 cordes ou s'accorder au ras du plancher.

Fiche technique


Numéro du circuit de préamplification: 8

Nombre d'effets: 3

Prises d'entrée/de sortie: Prises INPUT, prise AUX IN, prise PHONES

Sortie de l'ampli de puissance: Environ max. 15 W RMS sous 5 ohms

Haut-parleur: VOX original de 8" et 5 ohms

Alimentation: Prise pour adaptateur secteur (DC 12 V )

Consommation électrique: 2,50 A

Dimensions (L x P x H): 450 x 234 x 377 mm

Poids: 7,7 kg

Accessoires fournis: Adaptateur secteur, Manuel d'utilisation

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Vorweg

Vielen Dank, dass Sie sich für einen analogen Röhrenverstärker VOX AV15 entschieden haben. Bitte lesen Sie vorliegende Bedienungsanleitung gründlich durch, damit Sie Ihr neues Instrument voll ausnützen können.

Die wichtigsten Funktionen

- Dank unserer fleißigen R&D-Abteilung, die ständig analoge Designs unter die Lupe nimmt, haben wir eine neue Kategorie analoger Modeling-Gitarrenverstärker erschaffen, die den Sound legendärer Röhrenverstärker heraufbeschwört.
- Der Vorverstärker ist mit einer 12AX7(ECC83)-Röhre bewehrt. Diese sorgt für einen besonders dynamischen, obertonreichen Klang. Damit Sie noch flexibler sind, können Sie bestimmte Röhrenparameter verändern und so Ihren ganz persönlichen Sound erzeugen.
- Die Endstufe besitzt ebenfalls eine 12AX7(ECC83)-Röhre. Dies sorgt für eine echte Röhrenendstufenverzerrung, selbst bei geringer Ausgangsleistung. Wie beim Vorverstärker können Sie auch hier einige Röhrenparameter der Endstufe verändern und sind somit noch flexibler.
- Der Verstärker verfügt über drei unterschiedliche Typen von analogen Geräten nachempfundenen Digitaleffekten, die Sie unabhängig voneinander nutzen können.
- Ein AUX IN ermöglicht Ihnen den Anschluss eines Musikplayers, so dass Sie Ihre Lieblingsongs mit Ihrem Instrument begleiten können. Um beim Üben andere nicht zu stören, gibt es eine PHONES-Buchse für Ihren Kopfhörer. An diesem Ausgang liegt das Signal einer Gitarrenbox-Emulation an, so dass sich Ihr Amp auch über Kopfhörer authentisch anhört.

Einrichtung

Verbindungen herstellen

1. Drehen Sie den POWER LEVEL-Regler des Verstärkers auf die Minimaleinstellung.
2. Verbinden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter mit der DC12V-Buchse, und stecken Sie dann den Netzadapter in eine Steckdose ein.
 - ⚡ Verwenden Sie ausschließlich den vorgegebenen Netzadapter. Der Einsatz eines anderen Netzadapters kann Störungen verursachen.
3. Verbinden Sie das an Ihrer Gitarre angeschlossene Kabel mit der INPUT-Buchse. Verbinden Sie gegebenenfalls einen Audioplayer mit der AUX IN-Buchse.
4. Halten Sie die Netztaсте gedrückt, bis die Diode an der Oberseite leuchtet und der Verstärker eingeschaltet ist.
Tipp Halten Sie zum Ausschalten des Verstärkers die Netztaсте gedrückt, bis die Diode an der Oberseite erlischt.
5. Drehen Sie den POWER LEVEL-Regler langsam, um die Lautstärke einzustellen.
 - ⚡ Die Röhren können beim Aufwärmen ein Geräusch erzeugen oder knacken, wenn der Wahlschalter PREAMP CIRCUIT betätigt wird. Es handelt sich dabei nicht um Fehlfunktionen.

Automatische Abschaltfunktion

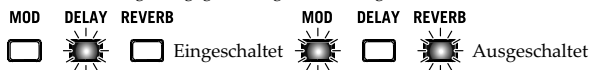
Der Verstärker besitzt eine automatische Abschaltfunktion. Diese Funktion schaltet den Amp aus, nachdem dieser etwa eine Stunde lang nicht bedient wurde. Wurde der Verstärker ausgeschaltet, wird er nicht durch eine Betätigung wieder eingeschaltet. Wurde der Verstärker ausgeschaltet, müssen Sie ihn wieder einschalten.

- ⚡ Bei extrem niedrigem Eingangspegel oder sehr geringen Änderungen im Sound, wird die Energiesparfunktion eventuell aktiviert. Zudem kann – je nach Einstellung und Umgebung – der Amp Rauschen als Eingangssignal interpretieren, auch wenn die Gitarre nicht gespielt wird.

Tipp Die automatische Abschaltfunktion ist ab Werk eingeschaltet.

Ein-/Ausschalten der automatischen Abschaltfunktion

1. Schalten Sie den Verstärker bei gedrückt gehaltenem DELAY-Taster ein. Die EFFECTS-Taste zeigt die gegenwärtige Einstellung an.



2. Drücken Sie den DELAY-Taster, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.
3. Führen Sie einige Sekunden lang keine Betätigung aus. Die Einstellung wird vorgenommen, und der Verstärker kehrt in den Normalbetrieb zurück.

Beschreibung und Funktion des Bedienfelds

1. INPUT-Buchse

Hier müssen Sie Ihre Gitarre anschließen.

2. AMP-Sektion

Mit dem PREAMP CIRCUIT-Wahlschalter haben Sie die Auswahl unter 8 Amp-Modellen. Wenn Sie den VOLUME-Regler aufdrehen, wird die Endstufe mit einem stärkeren Signal beschickt. Die Gesamtausgangsleistung erhöhen Sie mit dem POWER LEVEL-Regler. Somit wird selbst bei niedrigen Lautstärkepegeln eine amtliche Endstufenverzerrung erzeugt.

3. EFFECTS-Sektion

Sie können unabhängig voneinander Modulation (MOD), Delay (DELAY) und Reverb (REVERB) nutzen.

Den Effekt aktivieren Sie jeweils über die entsprechende Taste. Die Leuchtanzeige weist darauf hin, welche Effekte aktiviert sind. Die Effekte werden ganz einfach durch Gedrückt-halten der Taste ausgeschaltet.

Mit dem EFFECTS-Regler stellen Sie den Ausgangspegel jedes Effekts ein.

Wenn Sie die Taste gedrückt halten, können Sie mit dem EFFECTS-Regler folgende Parameter ändern.

Effekttyp	Effekt
MOD	Geschwindigkeit
DELAY	Zeit
REVERB	Zeit

4. VALVE STAGE-Sektion

Sie können die Röhrenparameter sowohl des Vorverstärkers als auch der Endstufe ändern.

Schalter	Funktion	Position
BRIGHT	Fügt etwas mehr Höhen hinzu.	Links=Aus, Rechts=Ein
FAT	Fügt etwas mehr Bässe hinzu.	Links=Aus, Rechts=Ein
BIAS	Ändert den Bias der Wellenform.	Links=Modern, Rechts=Vintage
REACTOR	Ändert den Dämpfungsfaktor der Endstufe.	Links=Flach und eng, Rechts=dynamisch und weit

5. AUX IN-Buchse

Diese Buchse können Sie mit dem analogen Ausgang eines Audiogeräts verbinden. Sie können an dieser Buchse einen Audioplayer anschließen und dann Ihre Lieblingsongs auf der Gitarre begleiten.

- ⚡ Regeln Sie die Lautstärke der PHONES-Buchse bei angeschlossenem Gerät.

6. PHONES-Buchse

Über diese Buchse können Sie das Ausgangssignal entweder direkt an einen Mixer oder an ein Aufnahmegerät leiten oder mit Kopfhörern abhören. Den Ausgangspegel dieser Buchse können Sie mit dem POWER LEVEL-Regler einstellen.

- ⚡ Wenn an dieser Buchse ein Gerät angeschlossen ist, wird der verstärkereigene Lautsprecher stummgeschaltet.

- ⚡ Sie müssen an dieser Buchse ein Stereokabel anschließen.

- ⚡ Der REACTOR-Schalter hat keinen Einfluss auf die Ausgabe an der PHONES-Buchse.

7. Netztaсте

Halten Sie diese Taste gedrückt, um den AV15 ein- oder auszuschalten.

8. DC12V-Buchse

Hier wird der Netzadapter angeschlossen.

- ⚡ Der Netzadapter ist speziell auf den AV15 ausgelegt. Verwenden Sie keinen anderen Adapter, andernfalls könnten Störungen auftreten.

Infos zu den PREAMP CIRCUIT

Dieser Verstärker emuliert 8 analoge Amp-Modelle, die diversen legendären Gitarren-Röhrenverstärkern nachempfunden sind.

1. CLEAN1

Cleaner 2x12 Combo-Verstärker mit hoher Aussteuerungsreserve. Dieses Modell bietet samtige Höhen und kräftige Bässe.

2. CLEAN2

4 x 10 Combo Amp, der ursprünglich als Bassverstärker entwickelt wurde. Hat einen satten und kräftigen Overdrive.

3. CRUNCH1

Der EF86-Kanal des VOX AC15 bietet Ihnen diverse Varianten crunchiger Sounds, sowie einen BRIGHT- und FAT-Schalter.

4. CRUNCH2

Der VOX AC30 Top Boost aus der Zeit nach 1964 liefert sowohl einen glockenklaren Cleansound als auch eine dynamische Übersteuerung.

5. OD1

Diese Verkörperung eines klassischen Rockverstärkers aus den 70ern bietet Ihnen auch einen dynamischen Cleansound.

6. OD2

Dieses Modell steht für den Hardrock der 80er und liefert für jede Gitarre oder jeden Pickup die typisch britische Übersteuerung.

7. H.GAIN1

Dieser High-Gain-Amp aus den 90ern eignet sich für die ganze Bandbreite zwischen Heavy-Riffs und fetten Lead-Solos.

8. H.GAIN2

DNoch mehr High-Gain für alle Liebhaber einer zeitgemäßen, modernen Verzerrung. Dieses Modell eignet sich auch für 7-Saiter oder tiefer gestimmte Gitarren.

Technische Daten

Nummer des Vorverstärker-Schaltkreises: 8

Anzahl der Effekte: 3

Eingangs-/Ausgangsbuchsen: INPUT-Buchse, AUX IN-Buchse, PHONES-Buchse

Ausgangsleistung der Endstufe: Maximal ca. 15 W effektiv bei 5 Ohm

Lautsprecher: VOX original 8", 5 Ohm

Stromversorgung: AC-Netzadapterbuchse (DC 12 V)

Stromversorgung: 2,50 A

Abmessungen (B x T x H): 450 x 234 x 377 mm

Gewicht: 7,7 kg

Lieferumfang: AC-Netzadapter, Bedienungsanleitung

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Configuración

Gracias por adquirir el amplificador de válvula analógica VOX AV15. Para que puedas sacar el máximo partido de tu nuevo amplificador, por favor lee este manual atentamente.

Características principales

- Nuestro proceso de I+D constante de diseños analógicos nos ha permitido crear una categoría completamente nueva de amplificadores de modelado de guitarra analógicos. Esta investigación nos ha permitido crear el sonido de los legendarios amplificadores de guitarra de tubos.
- El preamplificador recibe alimentación de un tubo 12AX7(ECC83). Esto proporciona un sonido más dinámico y armónicamente rico. Para mejorar la flexibilidad, puede cambiar algunos parámetros de tubo para personalizar de verdad su tono.
- El amplificador de potencia también incluye un tubo 12AX7(ECC83) que permite una distorsión de amplificador de potencia de tubo real, incluso con los niveles de voltaje más bajos. Al igual que con el preamplificador, también puede cambiar los parámetros de tubo en el amplificador de potencia, para mejorar la flexibilidad.
- Existen 3 tipos de efectos digitales de voz analógicos incluidos. Cada uno de ellos se puede utilizar de forma independiente.
- El jack AUX IN le permite conectar su propio reproductor de música portátil, para que pueda interpretar "jam sessions" con sus pistas favoritas. Conecte sus auriculares en el jack PHONE, para practicar en silencio. Esta salida se alimenta con un simulador de bafle analógico para obtener la sensación real de un amplificador de guitarra.

Configuración

Hacer las conexiones

1. Pon el mando POWER LEVEL del amplificador al mínimo.
2. Conecta el adaptador de corriente incluido al jack DC12V, y a continuación enchufa el adaptador de corriente a una toma de electricidad.
 - ⚡ Utiliza solamente el adaptador de corriente especificado. Si utilizas otro adaptador de corriente diferentes puedes causar una avería.
3. Conecta el cable que está enchufado a la guitarra en el conector de jack INPUT. Si vas a utilizar un reproductor de audio, conéctalo al jack AUX IN.
4. Mantén pulsado el botón de encendido hasta que el led del panel superior se ilumine y se encienda el amplificador.

Sugerencia Para apagar el amplificador, mantén pulsado el botón de encendido hasta se apague el led.
5. Sube lentamente el mando POWER LEVEL para ajustar el volumen.
 - ⚡ Es posible que los tubos generen ruido hasta que se calienten, o que se escuche un chasquido al girar el selector PREAMP CIRCUIT. No se trata de fallos de funcionamiento.

Función de apagado automático

El amplificador tiene una función de apagado automático. Con esta función, el amplificador se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación durante 1 hora aproximadamente. Una vez que el amplificador se apaga, no se vuelve a encender ni aunque se accione un botón o un selector. Después de apagado, vuelve a encenderlo otra vez.

- ⚡ Cuando el nivel de entrada es extremadamente bajo o se producen muy pocos cambios en el sonido, es posible que se active la función de apagado automático. Además, dependiendo de los ajustes y el entorno, el amplificador puede interpretar el ruido como una entrada, aunque no se toque la guitarra.

Sugerencia Como ajuste predeterminado, la función de apagado automático viene activada de fábrica.

Activación/desactivación de la función de apagado automático

1. Enciende el amplificador mientras mantienes pulsado el botón DELAY. El botón EFFECTS mostrará el ajuste actual de la función.



2. Pulsa el botón DELAY para activar y desactivar la función alternativamente.
3. Espera sin ejecutar ninguna acción durante unos segundos. De este modo se aplicará el ajuste y el amplificador volverá automáticamente a su funcionamiento normal.

Descripción de los paneles y funciones

1. Jack INPUT

Aquí se conecta la guitarra.

2. Sección AMP

Elija uno de los 8 modelos de amplificador con el selector PREAMP CIRCUIT. Al subir el mando VOLUME se entrega más potencia al amplificador de potencia. Puede decidir el voltaje total utilizando el mando POWER LEVEL. Esto garantiza una distorsión de amplificador de potencia adecuada sin volúmenes altos.

3. Sección EFFECTS

Puede utilizar la modulación (MOD), el retardo (DELAY) y la reverberación (REVERB) por separado.

Para activar cada efecto, basta con que presione el botón correspondiente. El indicador de iluminará para mostrar los efectos que están activados. Puede desactivar cada efecto manteniendo pulsado el botón.

El mando EFFECTS ajusta el nivel de salida de cada efecto.

Si mantiene pulsado el botón mientras gira el mando EFFECTS puede ajustar los parámetros que se indican a continuación.

Tipo de efecto	Efecto
MOD	Velocidad
DELAY	Tiempo
REVERB	Tiempo

4. Sección VALVE STAGE

Puede cambiar los parámetros de tubo tanto para el preamplificador como para el amplificador de potencia.

Conmutador	Función	Posición
BRIGHT	Añade brillo.	Izquierda = desactivado, derecha = activado
FAT	Añade graves.	Izquierda = desactivado, derecha = activado
BIAS	Cambia el ajuste de predisposición de la forma de onda.	Izquierda = moderno, derecha = clásico
REACTOR	Cambia el grado de amortiguación del amplificador de potencia.	Izquierda = bajo y rígido, derecha = dinámico y con proyección

5. Jack AUX IN

Aquí puedes conectar la salida analógica de un dispositivo de audio externo, como por ejemplo un reproductor de audio, y tocar la guitarra acompañado de tus canciones favoritas.

- ⚡ Ajuste el volumen para el jack para auriculares con el dispositivo conectado.

6. Jack PHONES

Este es el conector que tienes para enviar la salida directamente a un mezclador o a una grabadora, o si quieres usar unos auriculares. Utiliza el mando POWER LEVEL para ajustar el nivel de salida de este conector.

- ⚡ Cuando hay algún dispositivo conectado a este conector, por el altavoz interno no sale sonido.

- ⚡ Asegúrate de conectar un jack estéreo a este conector.

- ⚡ El conmutador REACTOR no afecta a la salida desde el jack PHONES.

7. Botón de encendido

Mantén pulsado este botón para encender o apagar el AV15.

8. Jack DC12V

Conecta aquí el adaptador de corriente incluido.

- ⚡ El adaptador de corriente está específicamente diseñado para el AV15. No utilices ningún otro adaptador porque se puede producir una avería.

Acerca de los PREAMP CIRCUIT

Este amplificador cuenta con 8 modelos de amplificador analógicos, diseñados cuidadosamente para que suenen como algunos de los legendarios amplificadores de guitarra de tubos más conocidos.

1. CLEAN1

Amplificador de combo 2x12 limpio con grandes cantidades de espacio. Ofrece unos agudos suaves y unos graves densos.

2. CLEAN2

Amplificador de combo 4x10 diseñado inicialmente como un amplificador de graves. Presenta una saturación intensa y densa.

3. CRUNCH1

El canal VOX AC15 EF8. Puede obtener numerosas variaciones de "crunch", con una combinación de los conmutadores BRIGHT y FAT.

4. CRUNCH2

"Top Boost" VOX AC30 de la época posterior a 1964. Posee un timbre de campana limpio y una saturación dinámica.

5. OD1

Este amplificador encarna el rock clásico de la década de 1970. Además, es capaz de proporcionar un sonido limpio y dinámico.

6. OD2

Este amplificador representa el rock duro de la década de 1980. Puede obtener la conocida saturación británica con cualquier guitarra o pastilla.

7. H.GAIN1

Un amplificador de ganancia alta nacido en la década de 1990. Puede reproducir lo que se le ocurra, desde una frase musical heavy hasta un solo recio.

8. H.GAIN2

El amplificador de ganancia más alta, para aquellos que exigen una distorsión moderna. Es adecuado para la afinación de caída o 7 cuerdas.

Especificaciones


Número de circuito de preamplificador: 8

Efectos: 3

Conectores de entrada/salida: jack INPUT, jack AUX IN, jack PHONES

Potencia de salida: Máxima aprox. 15 W RMS a 5 ohms

Altavoz: VOX original 8" 5 Ω

Alimentación: Adaptador de corriente (CC 12 V )

Consumo de corriente: 2,50 A

Dimensiones (ancho x profundo x alto): 450 x 234 x 377 mm

Peso: 7,7 kg

Accesorios incluidos: Adaptador de corriente, Manual del usuario

* Las especificaciones y el aspecto est sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

はじめに

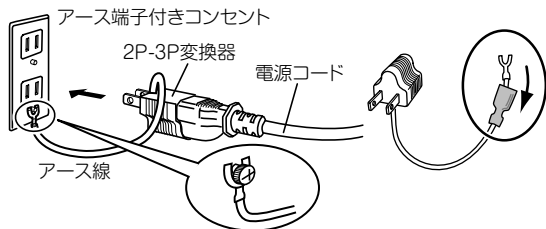
このたびは、VOX アナログ・バルブ・アンプ AV15をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって正しい方法でご使用ください。

おもな特長

- 長年培ってきたアナログ回路技術を駆使して、ギター・アンプの歴史的な銘機を、真空管12AX7(ECC83)を使用したアナログ回路で忠実に再現しました。
- プリアンプに真空管12AX7(ECC83)を使用し、プレート電圧を高く設定することで、ダイナミックなサウンドが得られます。また真空管回路の設定を、お好みに合わせてモディファイすることができます。
- パワーアンプ回路の一部にも真空管を使用し、パワー・レベル・コントロールにより、パワーアンプの歪み感を保ったまま、音量を調整することができます。またパワーアンプの特性を、お好みに合わせてモディファイすることができます。
- アナログ・サウンドに特化した、3種類のエフェクトを搭載しています。
- AUX IN端子を装備し、オーディオ・プレーヤーなどを接続して、ギターと同時に使用することができます。またアナログ・キャビネット・シミュレーター搭載のPHONES端子を装備し、ヘッドホンでも臨場感のあるアンプ・サウンドが楽しめます。

セットアップ

1. 本機のPOWER LEVELノブを最小レベルに設定します。
2. 付属のACアダプターをDC12V端子に接続し、コンセントにACアダプターを接続します。
▲ ACアダプターは、必ず指定のものを使用してください。指定以外のACアダプターを使用した場合、故障の原因となります。
3. 電源コードのコネクターをACアダプターに接続します。
▲ 感電と機器の損傷を防ぐために、アース接続を確実に行ってください。
アース端子付きコンセントに接続する場合は
ACアダプター用電源コードのプラグが三芯のためにコンセントに接続できない場合は、2P-3P変換器を取り付けます。そして、コンセントのアース端子にアース線を接続し、2P-3P変換器のプラグを差し込みます。
警告: アース接続は、コンセントにプラグを差し込む前に行ってください。また、アース接続を外すときは、コンセントからプラグを抜いてから行ってください。



2P-3P変換器のアース線のU字端子にカバーが付いている場合は、カバーをはずしてください。

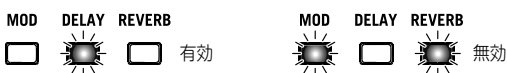
4. ギターに接続したケーブルをINPUT端子に接続します。オーディオ・プレーヤーを使用する場合は、AUX IN端子に接続します。
5. パネルのLEDが点灯するまで電源ボタンを長押しして、電源を入れます。
Tip 電源を切るときは、LEDが消灯するまで電源ボタンを長押しします。
6. POWER LEVELノブをゆっくりと回して、音量を調節します。
▲ 真空管が温まるまで音が出ない場合や、PREAMP CIRCUITセレクターを回すとポップノイズが出る場合があります。これは故障ではありません。

オート・パワー・オフ機能

本機には、オート・パワー・オフ機能が搭載されています。オート・パワー・オフ機能は、INPUT端子から入力がない状態が約1時間続くと、自動的に電源が切れる機能です。電源が切れると、ノブやセレクターを操作しても復帰しません。電源を入れ直してください。
▲ 入力音の音量や変化が極端に小さい場合は、オート・パワー・オフ機能が動作する場合があります。また、設定や環境によってはギターを弾いていなくても、ノイズによって、オート・パワー・オフ機能が動作しない場合があります。
Tip 工場出荷時は、オート・パワー・オフ機能は有効に設定されています。

オート・パワー・オフ機能の有効/無効を設定する

1. DELAYボタンを押しながら電源を入れます。エフェクト・ボタンの点灯の仕方での設定を表します。



2. DELAYボタンを押して、有効と無効を切り替えます。
3. 数秒間操作しないで待ちます。設定が適用され、自動的に通常の動作に移ります。

各部の名称と機能

1. INPUT端子
ギターを接続します。
2. アンプ・セクション
PREAMP CIRCUITセレクターを操作して、8種類のアンプ回路から選びます。VOLUMEノブを回していくと、パワーアンプの歪み感が増加し、POWER LEVELノブで最終的な音量を決定します。音量を上げなくてもパワーアンプのディストーションが得られます。

3. EFFECTSセクション

モジュレーション(MOD)、ディレイ(DELAY)、リバーブ(REVERB)の各エフェクトの設定をします。
各ボタンを押すと、対応するエフェクトがオンになります。押したボタンは点滅に切り替わり、エディット対象として選択されます。EFFECTSノブを使ってエディット対象となっているエフェクトの出力レベル(または効果の深さ)を調節をします。
ボタンを押しながらEFFECTSノブを回すと、モジュレーションのスピード、ディレイ/リバーブのタイムを調節できます。エフェクトをオフにするには、ボタンを長押しします。

4. VALVE STAGEセクション

プリアンプ、パワーアンプに使用された真空管の特性をモディファイできます。
BRIGHTスイッチをONにすると、きらびやかなサウンドになります。
FATスイッチをONにすると、低音の豊富なサウンドになります。
BIASスイッチをSHIFT(右側)にすると、歪みやすくビンテージ感のあるサウンドに、左にすると、歪みにくくモダンなサウンドになります。
REACTORスイッチは、パワーアンプの帰還量を変化させ、ダンピング・ファクターを切り替えます。MORE(右側)にすると、よりルーズでダイナミックなサウンドに、左側にすると、よりタイトでフラットなサウンドになります。

5. AUX IN端子

使用するオーディオ機器のアナログ音声出力を接続します。
オーディオ・プレーヤーなどを接続して再生し、曲に合わせて演奏する場合に便利です。
▲ PHONES端子使用時の音量は、接続機器側で調節してください。

6. PHONES端子

ミキサーやレコーディング機器等へ直接出力するときや、ヘッドホンを使用する場合にこの端子に接続します。出力レベルはPOWER LEVELノブで調整します。
▲ この端子に接続すると、内蔵スピーカーから音は出ません。
▲ PHONES端子には、必ずステレオ・プラグを接続してください。
▲ PHONES端子からの出力にはREACTORの効果はかかりません。

7. 電源ボタン

長押しして電源を入れたり、切ったりします。

8. DC12V端子

付属のACアダプターを接続します。
▲ ACアダプターは本機専用です。他の製品で使用すると故障の原因となりますので、絶対に使用しないでください。

PREAMP CIRCUITについて

本機では、歴史的なギター・アンプの銘機をアナログ回路でモデリングした、8種類のプリアンプ回路を搭載しました。

1. CLEAN1

高いヘッド・ルームを持った、2x12キャビネットの代表的なクリーン・アンプ・サウンド。スムーズな高域と太い低域が特徴です。

2. CLEAN2

もともとベース用に設計された1959年製4x10コンボ・アンプ。迫力の有るオーバードライブ・サウンドも魅力的です。

3. CRUNCH1

VOX AC15のEF86チャンネルのモデリング。ブライツ・スイッチ、ファット・スイッチとの組み合わせで、多彩なクランチ・サウンドが得られます。

4. CRUNCH2

1964年以降のトップ・ブースト回路を搭載したAC30のモデリング。スムーズかつ繊細なクリーン・サウンドと、野太くダイナミックなクランチ・サウンドが特徴です。

5. OD1

70年代クラシック・ロック・サウンドの代名詞となる、プリティッシュ・アンプ。ゲインを低く設定した際の、ダイナミックなクリーン・サウンドも魅力的です。

6. OD2

80年代のハード・ロック・サウンドを代表する、未だに愛用者の多いプリティッシュ・アンプ。シングルコイル、ハムバッカーどちらでも王道のサウンドが得られます。

7. H.GAIN1

90年代に登場したハイゲイン・アンプ・サウンド。ヘヴィなリフからリード・ギターまでこなせます。

8. H.GAIN2

現代的な要請に応えるハイゲイン・アンプ・サウンド。ロー・チューニングや7弦ギターでの演奏に最適です。

おもな仕様

プリアンプ回路数:	8
エフェクト数:	3
入出力端子:	INPUT端子、AUX IN端子、PHONES端子
パワーアンプ出力:	最大約15W RMS @5Ω
スピーカー:	VOXオリジナル 8インチ 5Ω
電源:	ACアダプター (DC12V)
消費電流:	2.50A
外形寸法(W×D×H):	450 × 234 × 377mm
質量:	7.7kg
付属品:	ACアダプター、取扱説明書

※ 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。